



Infuormaziuns

avuost 2023

Stimats genituors

In nom da tuot il persunal da scoula Tils lessa salüdar cordialmaing pel nouv on da scoula e sper d'avair üna buna collavuraziun d'urant il prossem on da scoula, a böen da Lur uffants.

Quist on cumainzan 25 uffants la scouline quia a Scuol e 25 scolaras e scolars la prüma classa primara. 1 scolara d'Ardez, 1 scolara ed 1 scolar da Guarda e 6 scolaras e scolars da Ftan cumainzan la prüma classa dal s-chalin ot. Implü cumainzan 4 ulteriuras scolaras e scolars la scoula o la scouline da Scuol. Els derivan dad otras scoulas quia in Svizra. Ad els tuots giavüschaina ün bun cumanzamaint illa scouline e scoula da Scuol.

Nouvas personas d'instrucziun

Illà gazetta da scoula sun gnüdas preschantadas las novas personas d'instrucziun. In quist'occasiun lessa salüdar eir officialmaing a las seguintas personas i'l team da Scuol e giavüschar tuot il bun in nossa scoula. I's tratta da: **Martina Näff**, muossadra, **Natalia à Porta**, magistra da primara, **Ursina Guler**, magistra da sport e **Stephanie Tönet**, magistra da nodar in scouline. Implü instruischa eir **Severin Planta** chi'd es nouv magister da s-chalin ot a Sent, lecziuns illa scoula da Scuol. A tuots giavüschaina ün bun cumanzamaint ed üna buna collavuraziun i'l team da personas d'instrucziun da Scuol. Al **team da capobogns** chi ha organisà l'instrucziun da nodar da la scouline i'ls ultims decennis, lessa ingrazchar cordialmaing per lur sustegn fin uossa. A partir da quist on da scoula han els surdat quist'incumbenza a la scoula.



Dis da visita per genituors

Dals 13 fin als 15 november 2023 faina darcheu 3 dis ufficals da visita per survgnir invista i'l andamaint regular in scoula. Genituors han la pussibilità da visitar las lecziuns regularas. Detagls precis vegnan comunicats cuort avant da las personas d'instrucziun da classa. La scouline fixa ils dis da visita independentamaing da la scoula.

Infuormaziuns da societats

La scoula survain da societats, scoulas cuntinuantas ed oter adüna daplü infuormaziuns, flyers ed ulteriura documainta per dar inavant a genituors. Suvent vain quai pro la scoula be in fuorma dad e-mail. Per personas d'instrucziun es quai adüna cumbinà cun ulteriura lavur administrativa. Uschè vaina decis i'l team da manaders da scumpartir quai per regla be per e-mail tras il secretariat. Nus giavüschaina als genituors da verer sves a che uffants cha quai pertocca. Per regla scumpartina la documainta in rumantsch o biling schi's tratta da societats indigenas. Nus eschan però jent pronts da sustgnair pro pitschnas traducziuns.

Documainta specifica per scolaras e scolars dal s-chalin ot vain per part datta inavant directamaing dals magisters da classa a la scolara o al scolar.

Il manader retegna il dret da nu scumpartir tscherta documainta, scha la tematica nu s'affa cull'etica da la scoula.

Documainta chi vain datta giò in scrit, scumpartina a las classas sco fin qua.

Sustegn per traducziuns

Il colliamaint (linc) a la fin da quist'alinea pudess esser ün sustegn per personas chi nun inclegian uschè bain rumantsch e dovran üna traducziun in talian, tudais-ch o in inglais, chi'd es tant inavant acceptabla. Displaschaivelmaing nu funcziuna il linc per tuot las linguas. → <https://textshuttle.com/de/>

Chalender d'occurrenz 1. semester

Eir quist on varan lö darcheu differents arrandschamaints specials, planisabels fingià ouravant. Per part suna fingià cuntschaints: quia las datas dal prüm semester chi dūra ün'eivna plü lönch co'l seguond semester. Sülle pagina d'internet vain publichada adüna la varianta la plü actuala e'ls müdamaints pussibels.

14 avuost 2023:	1. di da scoula
24 e 25 avuost 2023:	proget da cuorsa d'orientaziun sCOOL a Sent per scholaras e scholars da 3. fin 6avla classa
15 settember 2023:	Emsorama – exposiziun cun pussibilitats per experimantar i'l chomp da scienzas natüralas (sonda, 16 settember exposiziun publica)
21 e 22 settember 2023:	School meets hockey, proget per singulas classas dal ciclus 1
4 october 2023:	Classica in classa – proget da musica per scholaras e scholars da 1. fin 4. classa
5 october 2023:	di da fuormaziun obligatoric per persunas d'instrucziun dal ciclus 1 (ingün'instrucziun la gövgia pellas scoulinas e la 1. e 2. classa)*
6 october 2023:	inscunter annual da las persunas d'instrucziun dad Ardez fin Samignun (ingün'instrucziun il venderdi davomezdi)
26 + 27 october 2023:	Coppa Engiadina da hockey pella 1 fin 6avla classa
9 november 2023:	di da l'avegnir naziunal pellas scholaras e pels scholars da 5 e 6avla classa
13 - 15 november 2023:	3 dis da visita in scoula per genituors
22 december 2023:	Nadal da scoula
12 schner 2024:	primara Pangronds
dec. 2023 / schner 2024:	eivna da skis da las scoulinas da Scuol
26 schner 2024:	ultim di dal 1. semester, surdatta dals attestats
otras occurrenz 1. semester:	spassegiada d'utuon, dis da sport, excursiuns da las differentas classas

Ulteriuras orientaziuns specificas d'importanza be per singulas classas vegnan dattas cuntschaintas directamaing da la magistra o dal magister da classa. La varianta la plü actuala as chatta adüna sülle pagina d'internet.

*tenor ledscha da scoula han genituors chi nu pon survagliar dūrant avantmezdis sainz'instrucziun a lur uffants la pussibiltà dad annunzchar quai a la scoula e quella tschercha lura üna soluziun. Genituors chi giavüschan cha lur uffant gnia survaglià quists avantmezdis annunzchan in scrit quist bsögn al manader da scoula, fin als 8 settember 2023. Sainza annunzcha resta l'uffant a chasa quist di. In che maniera cha quist accompagnamaint vain organisà nun es amo cuntschaint e sta illa respunsabiltà da la scoula (p. ex. famiglias externas, chüra Cumbinella, lavur quieta in stanza da scoula insembel cun ün'otra classa, program special, etc.).

Amiaivels salüds



Mario Rauch, manader da scoula

Bemerkung: Die allgemeine Korrespondenz der Gemeindeschule Scuol wird nur in der offiziellen Gemeindesprache verfasst, d. h. auf Romanisch. Das Schulsekretariat steht aber gerne zur Verfügung, um Eltern anderer Sprachen, telefonisch genauere Auskünfte zu geben. Die offiziellen Öffnungszeiten des Schulsekretariats sind in der „Gazetta da scoula“ publiziert.

Nota: A correspondência que a escola manda a todos os pais é escrita com a língua oficial da cumuna, ou seja o rumantsch. O secretariado da escola está á disposição das encarregados de educação em caso de duvidas. O horario do secretariado está publicado en „Gazetta da scoula“.